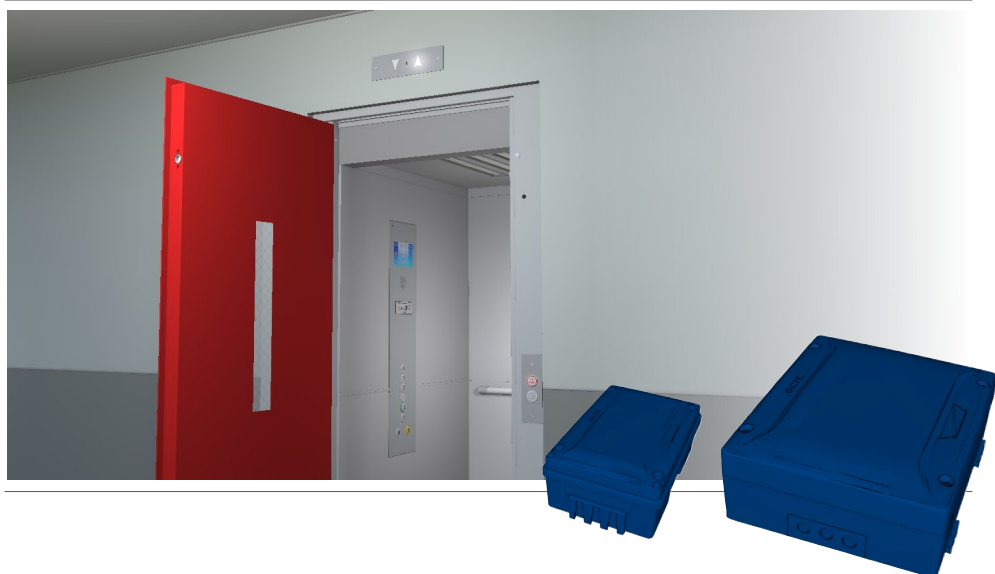


- (F) FICHE TECHNIQUE**
- (GB) TECHNICAL SHEET**
- (D) TECHNISCHE DATEN**
- (CZ) TECHNICKÝ LIST**



**OSMOZ**

- (F) DISPOSITIF DE MISE EN CONFORMITÉ EN 81-70**
- (GB) UNIVERSAL COMPLIANCE DEVICE EN 81-70**

**OCTÉ**

**AMCA020000**

# FONCTION

Osmoz permet de mettre en conformité aux normes handicapés (EN 81-70) les ascenseurs installés dans les établissements recevant du public (ERP) sans changer l'armoire de manœuvre existante. Il assure en cabine la diffusion des messages sonores (synthèse vocale intégrée) et visuels. Il assure aux paliers, la gestion des flèches de prochain départ, l'afficheur de niveau, la signalisation sonore et visuelle des envois cabine.

## COMPOSITION

- 1 coffret démultiplexage machinerie
- 1 coffret additif toit de cabine
- câbles de raccordement armoire coffret machinerie

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

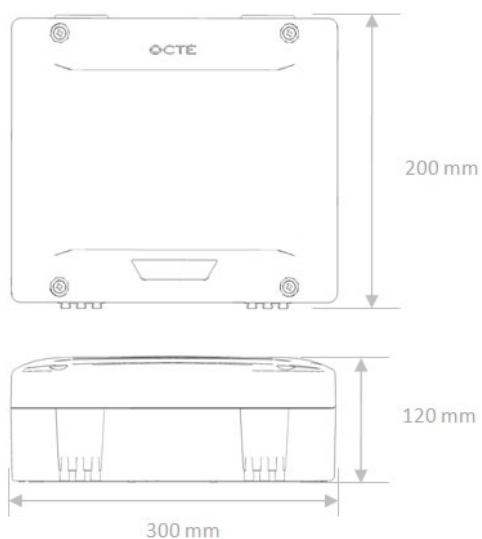
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Normes</b>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• conforme à : EN 81-1+A3 : 2010, NF C15-100, NF P82-212 et EN 81-70</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Caractéristiques techniques</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• dimension boîtier machinerie : 300 x 200 x 100 mm</li> <li>• dimension boîtier toit de cabine : 174 x 112 x 74 mm</li> <li>• tension d'alimentation : 230 V 50/60 Hz 50 W</li> <li>• mesure sur le moteur de traction : 5 à 14 kW 400 V</li> <li>• gestion afficheur palier : 24 VDC – Format RS485</li> <li>• gestion voyants et boutons paliers : 24 VDC - 1 W max.</li> <li>• carte SD (Secure Digital) contenant le logiciel, le paramétrage et les annonces vocales.</li> </ul>                                                                                                                                                       |
| <b>Conditions d'installation</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• installation en machinerie haute ou basse à proximité de l'armoire de manœuvre.</li> <li>• réglage des paramètres par clavier 5 touches et écran LCD rétro éclairé.</li> <li>• annonces vocales et visuelles paramétrables et personnalisables.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Conditions d'utilisation</b>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• nombre de niveaux : 20</li> <li>• hauteur entre niveau minimum : 2 m</li> <li>• compatibilité d'armoire : Electronique/Relais</li> <li>• compatibilité Motorisation : Electrique 1 ou 2 vitesses.</li> </ul> <p>Hydraulique ou niveau court (copter)<br/> Variation de fréquence (fréquence mini d'utilisation : 20 Hz)<br/> Si fréquence &lt; 20 hertz ,option mesure par COPTER impérative.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• type de manœuvre : blocage ou collective</li> <li>• type d'appareil : Simplex ou Duplex (2 dispositifs nécessaires, les appels paliers doivent rester gérés par l'armoire existante)</li> </ul> |
| <b>Armoires compatibles</b>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Autinor : A50, A150, A190, A200 (16 niveaux max.)</li> <li>• Siminor : SM210, SC640</li> <li>• Koné : EPB2</li> <li>• Schindler : Miconic C, E, LX</li> <li>• MEA : NG01, NG12</li> <li>• CG2A : Micro 2000, Turbo 3000</li> <li>• OTIS : MS300, NE300</li> <li>• Autres armoires sur demande</li> </ul> <p>(La fourniture des schémas de l'armoire est nécessaire pour réaliser l'étude.)</p>                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Autres</b>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• produits complémentaires : <ul style="list-style-type: none"> <li>- BABP... : AFFICHEURS PALIER</li> <li>- CNFX... : Faisceaux X niv. 4,10 m MH/MB fin de course en gaine/cabine</li> <li>- BAIN0300... : Kit 2 impulseurs X niv. avec module de dialogue</li> <li>- BABP... : BOÎTES À BOUTONS PALIÈRES</li> <li>- BAXP000005 : Bip pour boîte palière simple et double boutons</li> <li>- BACM... : BOÎTES CABINES MULTIPLEXAGE</li> <li>- BASI... : SIMÉO boîtier multiplexage</li> <li>- AMXA105513 : Carte entrée/sortie Pilote/Équipage soft rapide V2.0</li> </ul> </li> </ul>                                                      |

## MAINTENANCE/ENTRETIEN

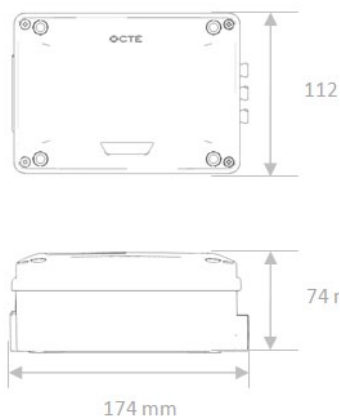
- contrôler :
  - visuellement s'il y a des traces de corrosion
  - le bon fonctionnement des LED, de la connectique et des boutons
  - le serrage de toutes les fixations
  - Copter (tension et centrage de la bande, propreté de copter)

## DIMENSIONS ET ENCOMBREMENTS

Dispositif EN 81-70 machinerie



Dispositif EN 81-70 toit de cabine



## FUNCTION

Osmoz device allows retrofitting to handicap standards (EN 81-70) lifts installed in public assembly buildings (PAB) without changing the existing controller.

It broadcasts sound and visual adverts (built-in vocal syntheses) in the car.

On each landing, it manages the next departure arrows, level display, sound and light signaling of call buttons.

## COMPOSITION

- 1 machine room unit
- 1 car unit
- machine room unit controller connecting ropes

## SUPPLEMENTARY INFORMATION

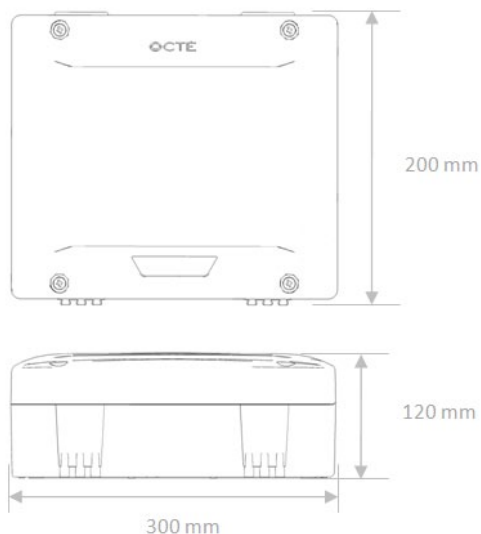
|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Standards</b>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• complies with: EN 81-1+A3: 2010, NF C15-100, NF P82-212 and EN 81-70</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Technical characteristics</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• machinery box dimension: 300 x 200 x 100 mm</li> <li>• car roof box dimension: 174 x 112 x 74 mm</li> <li>• power supply voltage: 230 V 50/60 Hz 50 W</li> <li>• measurement on the traction motor: 5 to 14 kW 400 V</li> <li>• landing display management: 24 VDC – RS485 format</li> <li>• landing lamps and buttons management: 24 VDC - 1 W max.</li> <li>• SD card (Secure Digital) containing the software, setting and adverts.</li> </ul>                                                                                                  |
| <b>Installation conditions</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• installation in above or below machine room next to the controller</li> <li>• parameter setting by 5-key keypad and backlit LCD screen.</li> <li>• voice and visual adverts can be set and customized.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Conditions of use</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• number of levels: 20</li> <li>• height between minimum level: 2 m</li> <li>• controller compatibility: Electronic/Relay</li> <li>• Drive compatibility: Electric 1 or 2 speeds and hydraulic (copter)<br/>Frequency variation (min frequency of use: 20 Hz)</li> <li>• type of control: blocking or collective</li> <li>• type of device: Simplex or Duplex (2 devices necessary, landing calls must continue to be managed by the existing controller)</li> </ul>                                                                                 |
| <b>Compatible controllers</b>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Autinor: A50, A150, A190, A200 (16 levels max.)</li> <li>• Siminor: SM210, SC640</li> <li>• Koné: EPB2</li> <li>• Schindler: Miconic C, E, LX</li> <li>• MEA: NG01, NG12</li> <li>• CG2A: Micro 2000, Turbo 3000</li> <li>• OTIS: MS300, NE300</li> <li>• Other controllers upon request<br/>(The controller diagrams are required to produce the study.)</li> </ul>                                                                                                                                                                               |
| <b>Other</b>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• additional products: <ul style="list-style-type: none"> <li>- BABP... : LANDING DISPLAYS</li> <li>- CNFX... : Harnesses X lev. 4.10 m MA/MB end stop in shaft/car</li> <li>- BAIN0300... : Kit 2 of X lev. pulsers with dialogue module</li> <li>- BABP... : LANDING BUTTON PANELS</li> <li>- BAXP000005: Buzzer for single and double landing button panels</li> <li>- BACM... : MULTIPLEXING CAR BOXES</li> <li>- BASI... : SIMÉO multiplexing box</li> <li>- AMXA105513: Input/output card Pilot/Gear fast software V2.0</li> </ul> </li> </ul> |

## MAINTENANCE/SERVICING

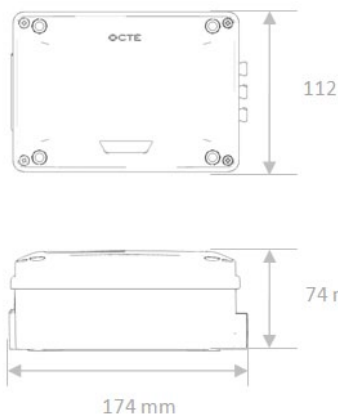
- check the following:
  - visually check if there are any signs of corrosion
  - check that the LEDs operate and check the connectors and buttons
  - check the tightness of all the fastenings
  - Copter (tension and centering of the strip, clean copter)

## SIZES

Machine room unit



Car unit





*Lift Equipment*

[www.octe.eu](http://www.octe.eu)

Z.I. de Saint Arnoult - Route de Brezolles - 28170 Châteauneuf en Thymerais - FRANCE

 +33 (0) 9 69 32 22 57